

## ÇAÇA CHE DIRUN SAN JUDAS

<sup>1</sup> U Judas, dihno Jacobo, che redín ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo ne, dirún çaça cuh, dechúh yahn nchuhn che yahino Dendiohs Chida nchuhn, tendahnun ye nchuhn, redin ye cudado nchuhn çaça che ndeva Dihvo vo Jesucristo nchuhn. <sup>2</sup> Ricá Dendiohs che ama din yahino ye nchuhn, din ye che ndahca cuahtenan ne.

### *Sahn rihnceh*

<sup>3</sup> Dihno che yahino nchuhn, ama nahn dirún yahn ne nduhca che ndedevahn Dihvo vo Jesucristo nchuhn man, u man, ate man ne, quenán cuma che dirún yahn ne, riyahvé nchuhn che cahca tan ne che nahn ndacorun ihyan vederihquentiyon che ama yune no ndahco Dendiohs tah ihyan yahn ye, che va che cotahno vo Dihvo vo Jesucristo. <sup>4</sup> Riyahvé nchuhn, te a checadinó te ama o sahn che a ndirun yahn se che va che conda se ne, numacuahn vedemayon nda se van nchuhn. Sahn chahn ne, ama duhtuno ihyan se. Ricuahn se te ihyan che renevahnecun ye ndudo ndah yahn Dendiohs ne, co cuahtechica ye vedeyeno yahn man ye, cuahtendihco ye nunde. Che tihca redin se ne, racondah vedame se Dihvo vo Dendiohs, ihyan min che ndinan ye yuhn vo man, Dihvo vo Jesucristo man.

<sup>5</sup> Hua dama co nchuhn nduco se. Va ama nan che ntihyon yan yahn ne andahre a devano ne yahn. Cuenecahco ne te Dendiohs ne, andahre ndetendah ye ihyan naci6n yahn Israel naci6n yahn Egipto, ate din ye castigo van ihyan chahn, decuihno ye ihyan che hua chitahno ye. <sup>6</sup> Namin cuenecahco ne nduhca che chahno chi 6ngel che hua dinahn ye ntiyon che chenan cuma ye, chahtechica

vane ye. Ihyan chahn ne, va che co ye castigo cuahn dama. Nduhca che chihquentiyon Dendiohs ne, nchiche cadena ihyan, chenun ye van man van rahn, chenan rino ye nde nda ro cuahn che numacuahn vedeyudo cuhnde cade yahn ihyan iyehnse. <sup>7</sup> Namin cuenecahco ne nduhca che chahno chi ihyan yan Sodoma man, Gomorra man, ihyan yan che nino min man. Ihyan chahn ne, dama chi ye nduco angel chahn, ndere chahtechica ye, chahtendihco ye nunde. Chahtenan ye nduco ndahta che hua nihnevaco nduco ye man, chahtenan ye van man ye nduco vih man. Ihyan chahn ne, din Dendiohs castigo ihyan, ne va che cuahtenun ye van ruchiyahn cuahn dama. Che tihca chahno ye ne, cochihve yahn ihyan chenhahn cava che hua quendi ye yune min.

<sup>8</sup> Namin sahn chahn ne, redin se dehtenduh che chihnga. Recadino se dehtenduh van yahnde yahn se, ne chemin che ndere vatechica se nduco ndahta man, rahcotahn se vederihquentiyon yahn Dendiohs man, ducherino se vederihquentiyon che chenan cuma vaco chihnga man. <sup>9</sup> Nde Miguel, angel che tahque ndinan ye ne, hua chuhnan ye, te cuahn che chih Moisés ne, andahre chihca tan ye che hua quenda chundah ihyan, cuhn chende ye nduco se, ate hua chihquino ye din dine ye sahn. Tahque ndah ye ne, rahn ye ri ye sahn tuhca: "Dihvo vo Dendiohs din ye castigo di." <sup>10</sup> Ate sahn chahn ne, rahva se yahn vederihquentiyon min che nde hua renahn se yahn. Riquendi ve nan se yune chihnga anduhneca ite chano che redin te dehtenduh nde hua rendedecadino te yahn. Chemin che va che conda se.

<sup>11</sup> ¡Ama vedin se!, te riquendi se yune yahn Cain man, yahn che nahn yahn se tume ne, rahtendihco se nunde nduhca che din Balaam man. Va che co se castigo nduhca che chahno Coré che decuihno Dendiohs sahn, din

nunde yahn se. <sup>12</sup> Sahn chahn ne, rihtera se vedecuihno cuahn che rendo dāma se nduco nchuhn ro che rahte vihco ne numacuahn vedeyahino che ritahno ne Dihvo vo Jesucristo. Reh se mān, rih se mān, redin se anduhnecā ndete che vihco vedecoh. Redin se cuande cava mān se, nde hua cuande yahn se cava ihyan chenāhn. Anduhnecā man cuma che rechuh dāma, riquenda yuhne ne, tihchan se, te nde hua richihve se. A ndinda se anduhnecā yahn ndāta che hua ri ndute yahn che ca tihve duto, ne nihno ntih. <sup>13</sup> Sahn chahn ne, anduhnecā yan yahn nuniyahñ cuahn che āma rano yuhne tān, te vatechica se muhn min, rihtera se vedecuihno yahn se. Nduhcā iyon che hua quenun yune yahn, tihchan se, te nde hua devano se ti ndā ti tuno se. Ate a va yān castigo che din Dendiohs sahn, cuahtenun se vān man vān rāhn numacuahn ro.

<sup>14</sup> Enoc, ihyan min che a ri ndache ihyan nān ndāta yahn Adán ne, cāh Dendiohs, checadino ye vān yahnde yahn ye, ne namin cahndudo ye yahn sahn chahn. Rāhn ye: “Ndihcheró Dihvo vo che ndā ye nduco āma ndeh mil ángel yahn ye, <sup>15</sup> cava che techecāde ye yahn nducoyāca ihyan iyehñse, ne din ye castigo sahn nunde yahn nducuahñ dehtenduh nunde che chendihco se mān, ndudo tān che necāhn se yahn ye mān.” <sup>16</sup> Sahn nunde chahn ne, rāhn nunde se yahn nducuahn mān, rendāhchenan se mān, vatechica se vedeyeno yahn mān se, rahtendihco se nunde mān, numacuahn vedeyāde rendonan mān se sahn mān, rendonan se ihyan cava che dinahn ye dehtenduh che nahn se mān.

*Riyahve ye ihyan che ritahno ye Dihvo vo Jesucristo*

<sup>17</sup> Dihnó che yahinó nchuhn, cuenecāhco ne ndudo che rente ihyan apóstol yahn Dihvo vo Jesucristo, chihnevan ne. <sup>18</sup> Rāhn ye: “Cuahn che a cochi nino ro che nto iyehñse ne, quendāh sahn che ducherino se yune yahn

Dendiohs, quendi se vedeyeno yahn man se, cuahtendi-hco se nunde.”<sup>19</sup> Sahn chahn ne, hua quenun Vaco Ndah yahn Dendiohs sahn man, riquendi se yune chihnga yahn man se man, redin se che rahte canda ihyan nduco vih man.

<sup>20</sup> Me nchuhn, dihnó che yahinó nchuhn ne, cuiquendi ne numa ino ne cotahno ne Dihvo vo Jesucristo man, covah ne numacuahn vederihquentiyon yahn Vaco Ndah yahn Dendiohs man, <sup>21</sup> cuahtenun ino ne che yahino Dendiohs nchuhn man, cuahteyan ne nde nda ro che numacuahn vedeyahino ndeva Dihvo vo Jesucristo nchuhn, cuahtenan ne vahchetero numacuahn ro man.

<sup>22</sup> Ihyan che a vate ye che cahcoman ye yune yahn Dendiohs, quendi ye yune yahn sahn chahn ne, coyahve nchuhn ihyan, cuentihyon yune ne ihyan, ndaconan cotahno ye. <sup>23</sup> Nduhca che rehnevi ihyan dehtenduh van ruchiyahn cava che hua cuco ne, tihca cuendedevahn nchuhn ihyan chahn, te cahnda yahn ye. Namin conan vahino ne ihyan che vatechica ye vedeyeno yahn man ye, rahtendihco ye nunde. Ate cuihco ne cudado che hua dama co ne nduco ye. Codin vi ne yahn nunde che rahtendihco ye.

<sup>24-25</sup> Ama no Dendiohs yuhn vo, ihyan min che ndevahn ye uvo. Numacuahn vederihquentiyon yahn ye redin ye cudado nchuhn cava che hua cahcoman ne yune yahn ye, ne dave yavenan ne ndeva ye nchuhn. Nda ro min ne, ama co yeno ne. Ihyan min che quenana cuma ye vederihquentiyon numacuahn ro. Ndahca che ndeva ihyan yavenan ye che cuande yahn Dihvo vo Jesucristo. Tihca co.

## **El Nuevo Testamento: Cuicateco de Teutila**

### **New Testament in Cuicatec, Teutila (MX:cut:Cuicatec, Teutila)**

copyright © 1972 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cuicatec, Teutila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cuicateco, Teutila [cut], Mexico

### **Copyright Information**

© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Cuicatec, Teutila

© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 17 Oct 2021

6bd8292c-2070-5c2d-8b8b-378bf0f66afe